

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 21  
  
**Rubrik:** Briefkasten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Brief- KASTEN

### Der Leichschnellzug

Lieber Nebi!

Unter der obenstehenden Anrede schreibt Dir «André» in Nr. 17 auf Seite 20, er sei mit dem «Leichschnellzug» von Zürich nach Genf gefahren, und das noch am Ostermontag. «André» hat jedenfalls noch einige Stunden Duden-Studiums notwendig, denn Laich schreibt sich mit a und nicht mit e. Oder ist etwa Dir selbst oder dem Setzerlehrling der Lapsus passiert, daß das t am rechten Ort zu laichen vergessen worden ist? Das wäre noch schwerwiegender, denn Du könntest Dich nicht auf mangelnde Duden-Kenntnis berufen.

Ich bin in großer Erregung, denn jegliche Kenntnis eines Laichschnellzuges Zürich-Genf ist mir bisher vorenthalten geblieben, was ich nur auf den bösen Willen der SBB-Generaldirektion in der Zusammenstellung des offiziellen Kursbuches zurückführen kann. In demselben ist von a bis z nirgends von einem Laichschnellzug, auch nicht von einem solchen mit e geschrieben, die Rede.

*Unsere Herrenkleider*

Zufrieden in jeder Hinsicht sind Sie durch unsere Leistung in Preis und Qualität

Extra-Anfertigung nach jedem Wunsch

**Tuch A.G.**

Gute Herrenkleider

Kombinierte Anzüge mit heller oder dunkler Hose

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Stans, Winterthur, Wohlen, Zug, Zürich. - Depots in: Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun.

Schreibe mir bitte als Allwissender, wann der nächste Laichschnellzug von Zürich nach Genf fährt. Ich möchte nämlich, da ich selbst einigen Laich gelaicht habe und voraussichtlich noch mehr Laich laichen werde, allen Laich im Laichschnellzug den Genfer Laichern zur Vermehrung ihres eigenen Laichs zugehen lassen. Dabei rechne ich nur auf ein mittelgroßes Denkmal für meine uneigennützigste Tat, grüße Dich aber trotzdem recht herzlich.

Dein E. N.

Lieber E. N.!

Du bist bis jetzt der 74ste, der das mit dem «Leichschnellzug» gemerkt hat. Ich kann Dich beruhigen, es hat nicht Laichschnellzug heißen sollen. Es hat sich vielmehr um den Schnellzug gehandelt, der unsere von all den Pfeilen der aufmerksamen Leser durchbohrten Leichen — der Redaktoren, Metzeure, Setzer, Korrektoren usw. an den Genfer See gefahren hat, wo sie versenkt worden sind, da, wo er am tiefsten ist.

Mit wehmütigem Gruß!

Nebi.

### Schlagartig

Lieber Ernst und lieber Spalter!

Wegen dem «schlagartig erstarren» bin ich dann mit euch Zweien nicht einverstanden, da seid ihr einfach auf dem Holzweg. Das ist nämlich so: Langsam gefrieren und plötzlich gefrieren ist nicht das gleiche, wenn man uns Hausfrauen aber von «schlagartig erstarren» erzählt, so kommen wir sofort nach.

Ich will nun versuchen es euch zu erklären: Ihr habt doch auch schon «Wienerli» gegessen, gället! Keiner rechten Hausfrau käme es in den Sinn, die Wienerli ins kalte Wasser zu legen und dann die ganze Angelegenheit sachte aufzuwärmen. Nein, auch die Wienerli werden «schlagartig» ins heiße Wasser geworfen. Kapiert! Gut.

Deshalb hat diesmal die Logik der Hausfrau den Mr. Birdseye sofort verstanden, die eure aber nicht. Er hat einfach das «negative Pendant» zum Wienerli-Beispiel herausgefunden. Die Wienerli werden mit schlagartiger Plötzlichkeit in eine Temperatur von + 80 Grad versetzt, — Mr. B's Fische in eine Temperatur von — 40 Grad. Verstanden! Fein! Oder doch nicht! Ist der Ernst etwa ein Berner, weil er doch mit der ganzen Geschichte überhaupt erst im April daher kommt, während wir Hausfrauen schon im November bemerkten, wie sich dieser Mr. Birdseye in den Zeitungen tummelte. Und wir blieben auch nicht an einem Wörtlein, das uns etwas neuartig vorkam, «schlagartig» kleben, und haben darüber die ganze Idee nicht gepackt, — wie ihr Zwei.

Grüezi! Grelli.

Liebes Gretli!

Wenn jemand auf dem Holzweg ist, so bist Du es. Deine Erklärungen über die technischen Vorgänge beim Kochen und Gefrieren treffen sicher ins Schwarze, was das Kochen und Gefrieren betrifft. Da würden wir uns auch nie die leiseste Kritik erlauben, von diesen Sachen verstehst Du und mit Dir die normale Hausfrau bedeutend mehr als wir. Wir sind zudem, das möchten wir mit aller Deutlichkeit betonen, von der Güte der Tiefkühlungsprodukte fest überzeugt. Die Idee, von der Du da sagst, wir hätten sie nicht gepackt, geht uns gar nichts an, interessiert uns nicht. Sicher ist sie gut, wenn Du willst, sogar ganz vortrefflich. Mit unsrer Kritik hat sie nichts zu tun. Wir haben es, der Ernst und ich, nur mit dem dummen Wort «schlagartig», das aus den Frontberichten der kriegführenden Nachbarschaft bei uns eingedrungen und leider nicht sofort wieder hinauskomplimentiert worden ist. Und da Du für unser Verständnis mit einem Beispiel zu werben unternommen hast, so wollen wir Dir ebenfalls an Beispielen sagen, was wir



Der Spaghettirigant!

meinen, obwohl Du es eigentlich jetzt doch schon fast begreifen solltest. Ich möchte, selbst wenn Herr Escoffier persönlich die Küche leiten würde, an einem «Anbauschlachtfest» nicht teilnehmen, weil mir das Wort den Appetit verderben würde. Und wenn morgen eine wunderbare neue Erfindung gemacht wird, die alle bisherigen Konditorerzeugnisse in den Schatten stellt und sie wird damit angezeigt, daß man verkündet, es habe damit auch in der Form der Torten eine «Frontbegridung» eingesetzt, die durch den «schlagartigen Einsatz von Schlagsahne» erreicht worden sei, so sage ich: schade! Meinst Du nicht, man könne ohne die gräßlichen, jedem Sprachgefühl wehthuenden Schlag-Lehn-Worte auskommen? Erst recht dann, wenn es sich um etwas Gutes handelt. Sag Deinem Freund, er soll das «schlagartig» aus der Reklame streichen und Du hast ihm und uns allen den besten Dienst getan.

Grüezi! Spalter.

### Guten Appetit!

Lieber Nebelspalter!

Beiliegendes habe ich dem St. Galler Theater-Anzeiger entrisen:

Flügel voll und ganz entfalten. Die Tänzerin Katja ist vor 15 Jahren über unsere Bretter, die die Welt bedeutete, geschwebt und soll nun in einem neuen Gewande unter Assistenz unseres Balletts frisch serviert werden.

Was sagst Du zu dem schönen Satz! Die St. Galler Bretter bedeuteten [n!] wohl nur vor 15 Jahren die Welt! Im übrigen wünsche ich dem werthen Publikum einen guten Appetit zu der frischen Tänzerin.

Peter.

Lieber Peter!

Die St. Galler sind wahrscheinlich so stolz auf ihre Bretter, daß sie deren Bedeutung ein wenig überschätzen. Außerdem ist es heute, wo so viel passiert, gar nicht mehr genau nachzukontrollieren, ob vor 15 Jahren die St. Galler Bretter wirklich die Welt bedeutet haben. Das Deutsch einer Theaterzeitung allerdings sollte vielleicht nachkontrollierbar sein??

Nebelspalter.

Hilf Deinem Magen  
mit Weisflog Bitter!

Der Weisflog Bitter ist eine Vertrauensmarke, seit 60 Jahren bewährt bei überschüssiger Magensäure, ein «Magenstärker» par excellence, verdauungsfördernd und appetitanregend.